



CLIENT ALERT

August 13, 2018

1

INTERNATIONAL TRADE

USTR Announces Additional 25 Percentage Tariffs to Be Effective August 23, 2018 on Supplemental List of Approximately \$16 Billion in Chinese Imports

美国贸易代表办公室宣布将在2018年8月23日对补充清单上价值约为160亿美元的中国产品加征额外25%的关税

On June 15, 2018, the United States Trade Representative (USTR) identified 284 tariff lines affecting approximately \$16 billion in imports from China for potential additional tariffs. Following a notice and comment period, USTR announced on August 7, 2018, that an additional 25 percent tariff would be imposed on 279 of those tariff lines, effective on August 23, 2018. This second tranche of additional tariffs under Section 301 follows the first tranche of tariffs on approximately \$34 billion of imports from China, which went into effect on July 6, 2018. The list of products subject to the additional tariffs is available here: <https://ustr.gov/sites/default/files/enforcement/301Investigations/Final%20Second%20Tranche.pdf>

早在2018年6月15日，美国贸易代表办公室 (USTR) 制订了一份包含284个关税税目清单，并计划对清单中总价值约为160亿美元的中国产品加征额外的关税。在公开听证评论期结束之后，美国贸易代表办公室于2018年8月7号宣布将在2018年8月23日对清单中的279个关税税目征收25%的额外关税。在7月6日生效的针对第一批价值340亿美元的中国进口商品征收额外关税之后，在301条款下的第二批额外关税接踵而至。[请点击此处接查看第二批产品清单。](#)

According to USTR's press release, a formal notice of the imposition of these additional tariff "will be published shortly" in the Federal Register. That notice will announce a process through which interested persons may request the exclusion of certain products from the effect of these duties.

根据美国贸易代表办公室发布的新闻，关于征收第二批额外关税的正式通知将很快在联邦公报中公布。此外，该通知还将宣布利害关系方可以提交的产品排除程序请求的相关程序。

Dickinson Wright will continue monitoring the USTR's actions regarding new tariffs and the procedure for exclusion requests. We are also available to help your company navigate these tariffs. If you have any questions or would like to discuss your options for addressing these new tariffs, please contact us at your earliest convenience.

迪克森律师事务所将继续关注美国贸易代表办公室关于其关税实施以及排除请求程序的相关行动。同时我们也能为您的公司了解这些关税并提供帮助。如果您有任何问题或想讨论解决这些新关税的方案，请尽快与我们联系。

联系人:

阎凌燕 Lianne Yan Lyan@dickinsonwright.com
248-4337549 (office) 586-9451182(Cell)

For previous versions, please click [here](#)
阅读其它相关文章，请点击: [更多文章](#)

WWW.DICKINSONWRIGHT.COM

DICKINSON WRIGHT

ARIZONA CALIFORNIA FLORIDA KENTUCKY MICHIGAN NEVADA OHIO TENNESSEE TEXAS WASHINGTON DC TORONTO